



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 1 z 7

#### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Contact Grease EL-K 2

##### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

###### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Smar i materiał dodatkowy.

##### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

**1.4. Numer telefonu alarmowego:** +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

#### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Preparat nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl wytycznej 1999/45/WE.

###### Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

##### 2.2. Elementy oznakowania

###### Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

Zawiera: Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

###### Informacje dodatkowe

Produkt, wg dyrektyw unijnych i obecnych przepisów krajowych, nie podlega obowiązkowi oznakowania.

##### 2.3. Inne zagrożenia

Brak wartych do wymienienia zagrożeń.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

##### 3.2. Mieszaniny

###### Informacja uzupełniająca

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 2 z 7

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

##### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

###### Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

###### W przypadku wdychania

Należy zadbać o należytą wentylację. In case of persistent complaints seek medical advice.

###### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.

###### W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

###### W przypadku połknięcia

NIE wywoływać wymiotów.

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

##### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

##### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

#### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

##### 5.1. Środki gaśnicze

###### Odpowiednie środki gaśnicze

Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Suchy środek gaśniczy. Rozpylony strumień wody.

###### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

##### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Tlenki siarki. sadza.

##### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

###### Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

#### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

##### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

##### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 3 z 7

#### **6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

Zebrać mechanicznie. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

#### **6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### **7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

##### **Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

##### **Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu**

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

#### **7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**

##### **Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

##### **Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania**

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.

##### **Inne informacje o warunkach przechowywania**

Chronić przed: Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C

#### **7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**

Szczegółowo informacje: patrz Dokumentacja techniczna.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### **8.1. Parametry dotyczące kontroli**

##### **Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2. Kontrola narażenia**



##### **Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny**

Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabletek.

##### **Ochronę oczu lub twarzy**

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

##### **Ochrona rąk**

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczek).

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 4 z 7

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

#### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

#### Ochrona dróg oddechowych

przy właściwym użytkowaniu i w normalnych warunkach ochrona dróg oddechowych nie jest konieczna.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny: Pasta  
Kolor: beżowy  
Zapach: po: olej mineralny.

#### Metoda testu

#### Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: nieokreślony

Temperatura zapłonu: 170 °C DIN EN ISO 2592

#### Właściwości wybuchowe

Ewaluacja: nie Substancja wybuchowa.

#### Temperatura samozapłonu

ciała stałego: niezdolny do samorozgrzania się.

Gęstość względna (przy 20 °C): 0,91 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Rozpuszczalność w wodzie: nierozpuszczalny

Lepkość kinematyczna: 25 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 445  
(przy 40 °C)

#### 9.2. Inne informacje

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

No decomposition if used as intended.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### 10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Tlen. Środek utleniający, silny.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Tlenki siarki. sadza.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 5 z 7

#### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

##### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

###### **Toksyczność ostra**

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

###### **Działanie drażniące i żrące**

Drażniące działanie na oczy: lekko podrażniający.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczeniowe i prowadzić do zapalenia skóry.

###### **Działanie uczulające**

Zawiera: < 0,1% Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

###### **Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne**

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczeniowe i prowadzić do zapalenia skóry.

###### **Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość**

Brak danych

###### **Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach**

Brak danych

###### **Informacja uzupełniająca**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

##### 12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

##### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nielatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

##### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

##### 12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

##### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

##### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

###### **Informacja uzupełniająca**

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

#### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

##### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

###### **Zalecenia**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Contact Grease EL-K 2

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 6 z 7

#### Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

120112 ODPADY Z KSZTAŁTOWANIA FIZYCZNEJ I MECHANICZNEJ OBRÓBKI POWIERZCHNI METALI I TWORZYW SZTUCZNYCH; odpady z kształtowania oraz fizycznej i mechanicznej obróbki powierzchni metali i tworzyw sztucznych; zużyte woski i tłuszcze  
Niebezpieczny odpad.

#### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnie wykorzystane. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### Transport lądowy (ADR/RID)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport wodny śródlądowy (ADN)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport morski (IMDG)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport lotniczy (ICAO)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie dotyczy

#### Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje

#### Informacja uzupełniająca

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### **ADDINOL Contact Grease EL-K 2**

Wydrukowano dnia: 07.04.2015

Numer materiału: 717142

Strona 7 z 7

interesie.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*